

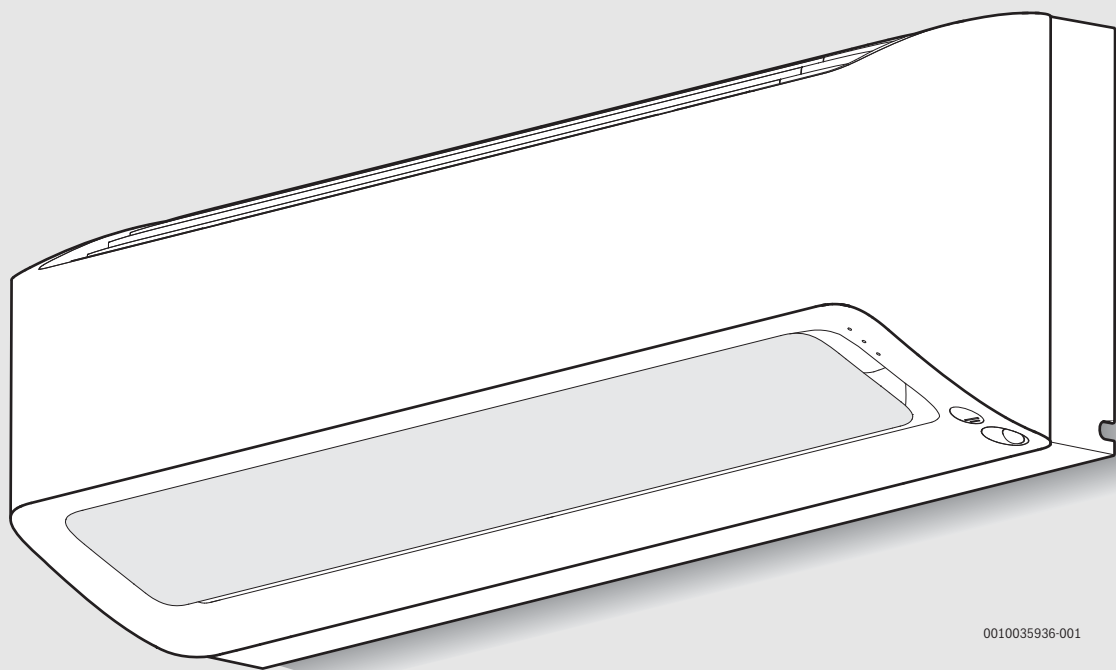


BOSCH

Climate Class 6000i/8000i

CLC6001i-Set 25 E, CLC6001i-Set 35 E, CLC8001i-Set 25 E (T/S/R),
CLC8001i-Set 35 E (T/S/R)

bg	Климатична сплит система	Ръководство за обслужване	2
cs	Splitová klimatizační jednotka	Uživatelská příručka	13
de	Split-Klimagerät	Bedienungsanleitung	23
el	Κλιματιστικό Split_type	Οδηγίες χρήσης	34
en	Split air conditioner	Operation manual	45
fr	Climatiseur split	Notice d'utilisation	55
hr	Mono split klima-uređaj	Upute za rukovanje	66
hu	Split klímakészülék	Kezelési útmutató	76
it	Condizionatore split	Istruzioni per l'uso	86
mk	Сплит клима уред	Упатства за ракување	97
nl	Split-airconditioning	Gebruiksaanwijzing	108
nl-BE	Split-airconditioning	Bedieningshandleiding	119
pl	Urządzenie klimatyzacyjne split	Instrukcja obsługi	130
ro	Aparat de aer condiționat	Instrucțiuni de utilizare	141
sk	Splitové klimatizačné zariadenie	Návod na obsluhu	152
sl	Split klimatska naprava	Navodila za uporabo	162
sq	Kondicioner Split	Manuali i instalimit dhe përdorimit	172
sr/cnr	Split klima uređaj	Uputstvo za upotrebu	183
tr	Duvar tipi split klima	Kullanma Kılavuzu	194



0010035936-001




Содржина

1	Објаснување на симболите и безбедносни напомени	97
1.1	Објаснување на симболите	97
1.2	Општи безбедносни напомени	97
1.3	Напомени за овој прирачник	99
2	Податоци за производот	99
2.1	Изјава за сообразност	99
2.2	Поедноставена изјава за сообразност за ЕУ за системи со радио-бранови	99
2.3	Технички податоци за далечинскиот управувач	99
2.4	Технички податоци за IP-Gateway	99
3	Ракување	99
3.1	Преглед на внатрешната единица	99
3.2	Преглед на далечинскиот управувач	99
3.3	Управување преку апликацијата	100
3.3.1	Технички предуслови	100
3.3.2	Преземање апликација	100
3.3.3	Поврзување апликација	100
3.4	Поставете ги батериите или заменете ги	100
3.5	Поставување на актуелното време	100
3.6	Употреба на далечинскиот управувач	100
3.7	Поставување на главниот режим на работа	101
3.8	Економично	101
3.9	Работа на плазма-кластер	101
3.10	Режим на целосна моќност	101
3.11	Други функции	102
3.11.1	Поставување на функција за дување во повеќе насоки	102
3.11.2	Режим на тајмер	102
3.11.3	Намалување на бучава	103
3.11.4	Работа за повеќе простории	103
3.11.5	Режим на самостојно чистење	103
3.11.6	Сензор за движења	103
3.11.7	Промена на осветленоста на сијаличките	104
3.11.8	Дополнителна работа	104
3.12	Дополнителни информации за работата	104
4	Дефекти	105
4.1	Лажни дефекти	105
4.2	Дефекти без приказ на код	105
4.3	Дефекти со приказ на код	105
5	Одржување	106
5.1	Промена на годишно време	106
5.2	Чистење на уредот и далечинскиот управувач	106
5.3	Чистење на филтерот за воздух	106
5.4	Чистење на единица за плазма-кластер јони (единица PCI)	106
5.5	Замена на единицата за плазма-кластер јони (единица PCI)	106
6	Заштита на животната средина и исфрлање во отпад	107
7	Напомени за заштита на податоците	107


1 Објаснување на симболите и безбедносни напомени
1.1 Објаснување на симболите
Предупредување

Во предупредувањата, сигналните зборови посочуваат кон типот и сериозноста на последиците ако не се следат мерките за избегнување на опасноста.

Дефинирани се следните сигнални зборови и може да се употребуваат во овој документ:


ОПАСНОСТ

ОПАСНОСТ означува дека ќе се случат тешки до смртни лични повреди.


ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ означува дека може да се случат тешки до смртни лични повреди.


ВНИМАНИЕ

ВНИМАТЕЛНО означува дека може да се случат лесни до средни лични повреди.




НАПОМЕНА

НАПОМЕНА значи дека може да се случат материјални штети.

Важни информации


Важните информации без опасности за лични или материјални штети се означени со прикажаниот симбол за информации.

«Plasmacluster» is a trademark of Sharp Corporation.

Симбол	Значење
	Предупредување за запаливи супстанции: разладното средство R32 во овој производ е во гасна состојба и има слаба запаливост и ниска токсичност (A2L или A2).
	Одржувањето треба да го спроведува квалификувано лице, кое ќе ги следи насоките во упатствата за одржување.
	Внимавајте при работата на насоките во упатствата за ракување.

Таб. 1

1.2 Општи безбедносни напомени

Напомени за целната група

Овие упатства за ракување се наменети за корисникот на клима уредот. Мора да се следат насоките во сите упатства релевантни за системот. Ако не се следат насоките, може да дојде до материјални штети и лични повреди, коишто може да бидат дури и смртоносни.

- ▶ Прочитајте ги и чувајте ги упатствата за ракување за сите составни делови на системот.
- ▶ Внимавајте на безбедносните напомени и предупредувањата.

⚠ Прописна употреба

Внатрешната единица е предвидена за инсталација во објект со поврзување со надворешната единица и дополнителните компоненти на системот, на пример, регулатори.

Надворешната единица е предвидена за инсталација надвор од објект со поврзување со една или повеќе внатрешни единици и дополнителните компоненти на системот, на пример, регулатори.

Секоја друга употреба се смета за непрописна. Непрописната употреба и штетите што резултираат од неа се исклучени од гаранцијата.

За инсталација на специјални локации (подземно паркиралиште, балкон или други полуотворени простори):

- ▶ Внимавајте на барањата за местото на инсталација наведени во техничката документација.

⚠ Општи опасности предизвикани од разладното средство

- ▶ Овој уред е наполнет со разладно средство. Гасот од разладното средство може да биде токсичен ако дојде во контакт со оган.
- ▶ Редовно проверувајте го и одржувајте го системот со помош на сертифициран специјалист.
- ▶ Ако се сомневате дека некаде протекува разладното средство од системот, темелно проветрете ја просторијата и известете сертифициран специјалист.

⚠ Модификации и поправки

Непрописните измени на системот за климатизација може да предизвика лични повреди и/или материјални штети.

- ▶ Работите треба да ги изведува само сертифициран специјалист.
- ▶ Не правете никакви измени на надворешната единица, внатрешната единица или на другите делови на системот за климатизација.
- ▶ Исклучете го системот за климатизација од струја пред секое одржување.

⚠ Напомени за ракувањето со системот

Погрешната употреба на системот за климатизација може да го наруши вашето здравје.

- ▶ Не задржувајте се предолго директно под воздухот што дува.

- ▶ Погрижете се собната температура да е соодветна за лицата што се наоѓаат во просторијата, како во случајот на бебиња, деца, постари лица, неподвижни или лица со пречки.
- ▶ Никогаш не ставајте предмети во уредот, така може да се повредите.

Погрешното ракување со уредот може да ја влоши неговата работа, или дури и тој да се оштети и да претрпите лични повреди.

- ▶ Не блокирајте ги отворите за влез и излез на воздухот на уредот.
- ▶ Затворајте ги вратите и прозорците од просторијата додека уредот работи.
- ▶ Заштитете ја внатрешната единица од навлегување на вода во неа.
- ▶ Редовно проверувајте ја монтажната рамка на надворешната единица за да видите дали е избена и дали е цврста.
- ▶ Не ставајте тешки работи врз надворешната единица, на пример, други предмети, и не качувајте се врз неа.
- ▶ Правта, испарувањата и влагата треба да бидат минимални во просторијата каде што е поставена внатрешната единица.
- ▶ Не користете лесно запаливи гасови во близина на уредот, на пример, спрејови.
- ▶ Ако има нешто што не е во ред со клима уредот (на пример, мирис на изгорено, дефектен кабел), тогаш веднаш исклучете го од струја.

⚠ Безбедност на електричните уреди за домашна употреба и слични намени

Со цел да се избегнат опасности, важат следниве спецификации во однос на EN 60335-1:

«Овој уред можат да го користат деца над 8-годишна возраст, како и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности, или пак без искуство и знаење, земајќи предвид дека се под надзор или добиваат упатства како безбедно да го користат уредот и ги разбираат опасностите што произлегуваат од употребата. Децата не смеат да си играат со уредот. Чистењето и одржувањето не смеат да се изведуваат од страна на деца без да бидат под надзор.»

«Доколку се оштети кабелот за струја, истиот мора да го замени производителот или сервисна служба, или пак друго квалификувано лице со цел да се избегнат опасностите што произлегуваат од замената.»

1.3 Напомени за овој прирачник

Ќе пронајдете збир од илустрации на крајот од овој прирачник. Текстот содржи упатувања кон илустрациите.

Во зависност од моделот, вашиот производ може да се разликува од тој во илустрациите во овој прирачник.

2 Податоци за производот

2.1 Изјава за сообразност

Овој производ соодветствува на европските и националните законски побарувања во поглед на конструкцијата и работата.

CE Со CE-ознаката се упатува на тоа дека производот е сообразен во однос на сите применливи регулативи на ЕУ со кои се предвидува примената на ознаката.

Целосниот текст од изјавата за сообразност можете да ја пронајдете на интернет: www.bosch-climate.rs.

2.2 Поедноставена изјава за сообразност за ЕУ за системи со радио-бранови

Со ова Bosch Thermotechnik GmbH изјавува дека опишаниот производ во овие упатства Climate Class 6000i/8000i соодветствува на технологијата што користи радио-бранови согласно Директивата 2014/53/EU.

Целосниот текст од изјавата за сообразност за ЕУ можете да ја пронајдете на интернет: www.bosch-climate.rs.

2.3 Технички податоци за далечинскиот управувач

Напојување	2 AAA Батерии
Опсег на сигналот	7 m
Дозволена амбиентална температура	-5 °C ... 50 °C

Таб. 2

2.4 Технички податоци за IP-Gateway




	Единица	Вредност
U	V _{DC}	5
P _{max}	W	2,5
f (RF)	GHz	2,4 (802.11 b/g/n) (P = max. + 20 dBm)
T _{amb}	°C	-20 ... 50
BUS	-	UART
IP-класа	-	IP40

Таб. 3

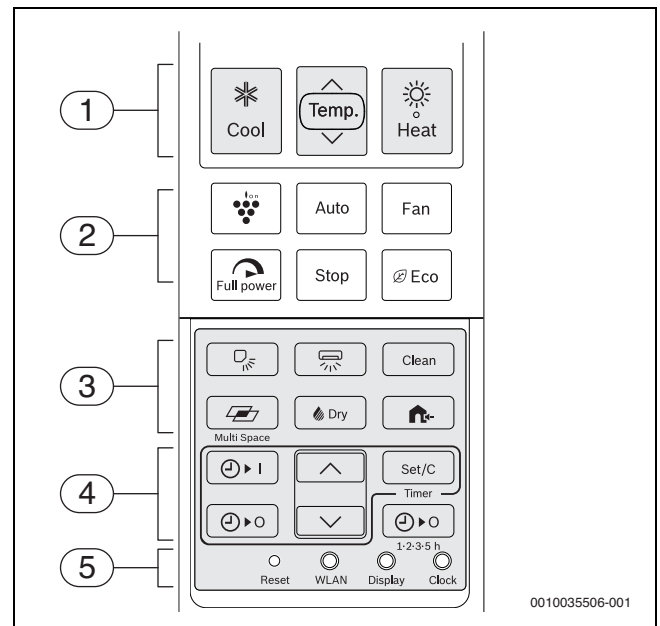
3 Ракување

3.1 Преглед на внатрешната единица

Легенда за слика 1:

- [1] Вшмукување на воздух на внатрешната единица
- [2] Филтер за воздух
- [3] Горен капак
- [4] Хоризонтална решетка за струење на воздухот
- [5] Копче ON/OFF и прозорец на примател
- [6] Сензор за движења
- [7] Вертикална решетка за струење на воздухот
- [8] Излез на воздух на внатрешна единица
- [9] Работна сијаличка  (зелена)
- [10] Сијаличка за тајмер  (портокалова)
- [11] Сијаличка за WLAN  (зелена)
- [12] Сијаличка за плазма-кластер (сина)

3.2 Преглед на далечинскиот управувач

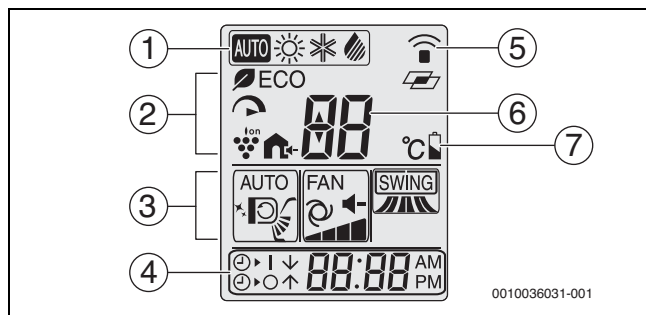


Поз.	Копче	Функција
1	 Heat	Греење
	Temp.	Поставување зададена температура.
	 Cool	Ладење
2		Работа на плазма-кластер
	Автоматски	Автоматска работа
	Fan	Поставување брзина на вентилатор.
	 Full power	Работа со целосна моќност
	Stop	Исклучете го уредот.
	 Eco	Економично
3		Поставување вертикално дување на воздух.
		Поставување хоризонтално дување на воздух.
	Clean	Режим на самостојно чистење
		Режим за повеќе простории
	 Dry	Одвлажнување
		Тивка работа на надворешната единица
4	 I	Тајмер за вклучување
	 O	Тајмер за исклучување
	 ^ v	Поставување време на тајмерот.
	Set/C	Активирање или откажување на тајмерот.
	 1-2-3-5 h	Тајмер за исклучување по 1 до 5 часа
5	Reset	Поставување на далечинскиот управувач на фабрички поставки.
	WLAN	За поврзување со апликацијата Bosch HomeCom Easy
	Display	Промена на осветленоста на сијаличките.
	Clock	Поставување актуелно време.

Таб. 4 Копчиња за далечинско управување



Ако далечинскиот управувач повеќе не реагира поради дефект, треба да го притиснете копчето **Reset** со помош на игла или жица.



Поз.	Симбол	Функција
1	AUTO	Активна е автоматска работа
		Активно е греење
		Активно е ладење
		Активно е одвлажнување
2	ECO	Активна е економична работа
		Активна е работа со целосна моќност
		Активна е работа на плазма-кластер
3	AUTO...	Актуелно поставено вертикално дување на воздухот
		Симбол за самостојно чистење
	FAN...	Актуелно поставено вертикално дување на воздухот
4	SWING...	Актуелно поставено хоризонтално дување на воздухот
		Активен е тајмер за вклучување
		Активен е тајмер за исклучување
5		Симбол за трансмисија
		Симбол за режим за повеќе простории
6		Поставена температура
7		Статус на батеријата

Таб. 5 Симболи на дисплејот на далечинскиот управувач

3.3 Управување преку апликацијата

Управувајте наједноставно со најважните функции на вашата внатрешна единица преку апликацијата Bosch HomeCom Easy на вашиот pameten телефон.

И понатаму можете да го користите далечинскиот управувач на внатрешната единица.

3.3.1 Технички предуслови

Оперативен систем	<ul style="list-style-type: none"> • Android • IOS
Рутер	Комерцијално достапен рутер со сигнал од 2,4 GHz
Стандард за WLAN	IEEE 802.11b/g/n

Таб. 6

3.3.2 Преземање апликација

Апликацијата можете да ја преземете од App Store на Apple за iOS и од Play Store на Google за Android. Секогаш бидете сигурни дека ја имате најновата верзија инсталирана на вашиот pameten телефон за да ги искористите функции и безбедносните надградби.

- ▶ Скенирање QR-код (→ Слика 9).
- ▶ Преземете ја апликацијата Bosch HomeCom Easy.

3.3.3 Поврзување апликација

Предуслов:

- Јачината на сигналот на WLAN е доволна за поврзување со интернетот. При преслаб сигнал, употребете репетитор за WLAN.
- ▶ Стартувајте ја апликацијата Bosch HomeCom Easy (→ слика 10). При првата употреба, апликацијата ве води чекор по чекор низ процесот на поврзување.

3.4 Поставете ги батериите или заменете ги

Употребете батерии со големина 2 AAA (R03). Не се препорачува употреба на батерии што може да се полнат.

При нормална употреба, батериите траат околу 1 година. Заменете ги батериите кога на далечинскиот управувач ќе се прикаже

- ▶ Отстранете го капачето за преградата за батерии (→ Слика 1).
- ▶ Поставете батерии и внимавајте на точниот поларитет. Ако батериите се поставени правилно, тие ќе покажуваат "AM 6:00".
- ▶ Повторно вратете го капачето за преградата за батериите.

НАПОМЕНА

- ▶ При замена, заменете ги двете батериите одеднаш и употребете ист тип батерии.
- ▶ Ако не сте во план да го користите уредот подолг период, тогаш извадете ги батериите од далечинскиот управувач.

3.5 Поставување на актуелното време

Можете да направите времето да се прикажува на два начина: 12-часовно или 24-часовно.

- ▶ За да изберете да се прикажува 12-часовно време, притиснете го копчето **Clock** еднаш.

-или-

- ▶ За да изберете да се прикажува 24-часовно време, притиснете го копчето **Clock** двапати.
- ▶ Притискајте на копчето или за да се постави актуелното време. Држете го копчето притиснато за брзо да го поставите времето напред или назад.
- ▶ Притиснете го копчето **Set/C**.
Двете точки (:) на приказот трепкаат.



Актуелното време не може да се постави при активиран тајмер. За да го поставите времето, мора да го откажете тајмерот.

3.6 Употреба на далечинскиот управувач

Олсегот на сигналот изнесува 7 m. Предметите што го попречуваат патот на сигналот или флуоресцентните светла што можеби се употребуваат во просторијата може да имаат влијание врз преносот на сигналот.

- ▶ Насочете го далечинскиот управувач кон сензорот за сигнал на уредот и притиснете го посакуваното копче.
Уредот ќе испушти звук кога сигналот е примен.


НАПОМЕНА

Беспрекорната функција на далечинскиот управувач може трајно да се влоши.


- ▶ Не поставувајте го далечинскиот управувач под директна сончева светлина.
- ▶ Не оставајте го далечинскиот управувач во близина на грејно тело.
- ▶ Заштитете го далечинскиот управувач од влага и удари.

3.7 Поставување на главниот режим на работа

Вклучување на уредот

- ▶ Притиснете го копчето * (ладење), копчето ☀ (греење), копчето **Auto** (автоматска работа) или копчето **суво** (одвлажнување). Засветува зелената сијаличка .
- ▶ Притиснете го копчето **Темп.** за да ја поставите посакуваната температура.
 - Во режимот за ладење/греење/автоматска работа, опсегот на температурата е 16-30°C.
 - При автоматска работа, уредот автоматски преминува од ладење кон греење и обратно за да ја оддржи посакуваната температура.
 - Во режимот на одвлажнување, може да се постави температурна разлика во однос на собната температура од ±2°C.

Примери за одвлажнување:

 	1°C повисоко
 	2°C пониско

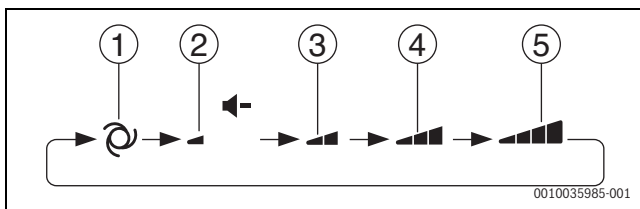
Таб. 7



Кога надворешната температура е многу ниска, резултатите од работата на системот за климатизација може да не бидат задоволителни. Во такви случаи, препорачуваме да поставите дополнително грејно тело.

Поставување степен на вентилаторот

- ▶ Притиснете го копчето **Fan** за да го поставите посакуваниот број на вртежи на вентилаторот.




- [1] Автоматски
- [2] Тивко
- [3] Умерено
- [4] Јако
- [5] Најјако




Не можете да го одредувате степенот на вентилаторот кога уредот е во режим на автоматска работа или одвлажнување.

Исклучување на уредот

- ▶ Притиснете го копчето **Stop**. Се гаси зелената сијаличка .

3.8 Економично

Во овој режим, клима уредот работи со пониска потрошувачка од обично.



- ▶ За време на режимот, притиснете го копчето **Есо** за да ја намалите потрошувачката. Далечинскиот управувач покажува  кога е активен овој режим на работа.

За да го откажете режимот на работа:


- ▶ Повторно притиснете го копчето **Есо**.

3.9 Работа на плазма-кластер

Испуштените плазма-кластер јони во просторијата дејствуваат ефикасно против штетните супстанции, како мувла, вируси и алергии.

- ▶ Притиснете го копчето  за време на работата. Далечинскиот управувач ќе прикаже . Засветува сината сијаличка за плазма-кластер на уредот.

За да откажете:



- ▶ Повторно притиснете го копчето . Се гаси сината сијаличка за плазма-кластер на уредот.

НАПОМЕНА


- ▶ Употребата на режимот на плазма-кластер се зачувува и се активира при следното вклучување на клима уредот.
- ▶ За да го вклучите режимот на плазма-кластер само во режим на вентилатор, притиснете го копчето за плазма-кластер додека уредот на работи. Исчезнува симболот за режим на работа горе лево на далечинскиот управувач и бројот на вртежи на вентилаторот не може да се постави во автоматска работа.

3.10 Режим на целосна моќност

Во овој режим, клима уредот работи со максимална моќност за просторијата да може брзо да се загрее или излади.

- ▶ Притиснете го копчето  за време на работата. Далечинскиот управувач ќе прикаже  и температурата не се прикажува.

Откажување на режимот на целосна моќност:

- ▶ Повторно притиснете го копчето . Уредот се враќа на своите првични поставки.



Режимот на целосна моќност ќе биде прекинат автоматски по еден час.



Температурата или бројот на вртежи на вентилаторот не може да се постави во режим на целосна моќност.

3.11 Други функции


3.11.1 Поставување на функција за дување во повеќе насоки

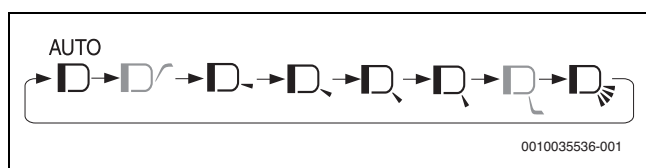
НАПОМЕНА

Кога перките за насочување на воздухот се задржуваат во најдолната позиција подолг временски период за време на ладењето или одvlaжнувањето, може да се појави кондензација. Рачното приспособување на перките за насочување на воздухот може да предизвика дефект.

- ▶ Употребувајте го само далечинскиот управувач за да ги приспособите перките за насочување на воздухот.

Вертикално движење на перките

- ▶ Притиснете го копчето  за да ја поставите посакуваната насока на дување на воздухот.




Можноста за поставување на протокот на воздух зависи од избраниот режим на работа:

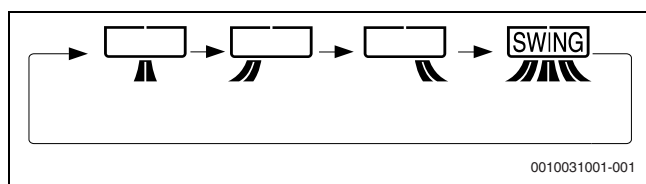
- Во режим на ладење или одvlaжнување, протокот на воздухот може дополнително да се насочи кон таванот.
- За споредба, во режим на греење протокот на воздухот може да се насочи кон подот
- Во автоматска работа, не може да се постави струењето да биде насочено кон таванот или подот.

Поставката **AUTO** го има следниот ефект:

- **Ладење:** протокот на воздухот е поставен дијагонално надолу и потоа се поместува хоризонтално или дијагонално нагоре за да се насочи ладниот воздух кон таванот.
- **Греење:** протокот на воздухот е поставен дијагонално нагоре кога температурата на издувниот воздух е ниска и потоа се поместува дијагонално надолу кога издувниот воздух е топол.
- **Одvlaжнување:** насоката на проток на воздухот е поставена дијагонално кон нагоре.

Хоризонтално движење на перките

- ▶ Притиснете го копчето  за да ја поставите посакуваната насока на дување на воздухот.

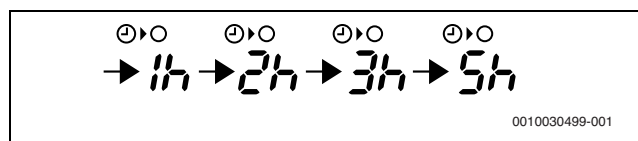



3.11.2 Режим на тајмер

Поставување тајмер за исклучување по 1-2-3-5 часа

Ако е активиран тајмерот за исклучување по 1-2-3-5 часа, уредот се исклучува автоматски по поставениот број на часови.



- ▶ Притиснете го копчето  Fan за да го поставите посакуваното време.



Засветува портокаловата сијаличка за тајмер  на уредот.

Преостанатото време се прикажува на далечинскиот управувач во чекори од по 1 час.





Откажување на тајмерот:

- ▶ Притиснете го копчето **Set/C** или . Се гаси портокаловата сијаличка за тајмер  на уредот. На далечинскиот управувач е прикажано времето.



Тајмерот за исклучување по 1-2-3-5 часа има предност во однос на тајмерот за вклучување/исклучување. Ако го поставите тајмерот за исклучување по 1-2-3-5 часа додека уредот не работи, уредот ќе започне да работи и ќе запре според одреденото време.

Поставување тајмер за исклучување

- ▶ Притиснете на копчето . Трепка индикаторот за тајмерот за исклучување.
- ▶ Притиснете го копчето  или  за да го поставите посакуваното време. (Времето може да се поставува во чекори од по 10 минути.)
- ▶ Притиснете го копчето **Set/C**. Засветува портокаловата сијаличка за тајмер  на уредот.

Кога е поставен тајмерот за исклучување, поставката за температура автоматски се приспособува за да се спречи просторијата да се затопли или излади прекумерно, на пример, додека спие (автоматска функција за спиење).





При ладење или одvlaжнување:

- Еден час по почетокот на режимот на тајмер, температурата се покачува за 1 °C над оригинално поставената температура.

При греење:

- Еден час по почетокот на режимот на тајмер, температурата паѓа за 3 °C под оригинално поставената температура.


Поставување на тајмерот за вклучување

- ▶ Притиснете на копчето  I. Трепка индикаторот за тајмерот за вклучување.
- ▶ Притиснете го копчето  или  за да го поставите посакуваното време. (Времето може да се поставува во чекори од по 10 минути.)
- ▶ Притиснете го копчето **Set/C**. Засветува портокаловата сијаличка за тајмер  на уредот.



Уредот се вклучува пред поставеното време. Така, просторијата може да ја достигне посакуваната температура во програмираното време на вклучување (функција на будење).

Откажување на сите тајмери

- ▶ Притиснете го копчето **Set/C**. Се гаси портокаловата сијаличка за тајмер  на уредот. На далечинскиот управувач е прикажано времето.

Комбинација на тајмер за вклучување и исклучување

Тајмерот за вклучување и исклучување може да се постави истовремено. Секој тајмер може да се испрограмира да се активира пред другиот.

- ▶ Поставете го тајмерот за вклучување и исклучување на уредот. Поставките автоматски се комбинираат.

Пример:

- Актуелно време: 21:00
- Тајмер за исклучување во 11:00 навечер
- Тајмер за вклучување во 7:00 наутро

Стрелката (↑ или ↓) веднаш до индикаторот за тајмер покажува кое време ќе биде активирано прво.




Не може да се испрограмира тајмерот за вклучување и исклучување за уредот да работи со различни температури или други поставки.

3.11.3 Намалување на бучава

Оваа функција ја намалува бучавата на надворешната единица за време на работата. Особено е корисна кога треба да ги земете предвид соседите вечерно време.

- ▶ Притиснете го копчето  за време на работата.

Запирање на функцијата:

- ▶ Повторно притиснете го копчето .








За време на намалувањето на бучавата, одредени режими на работа може да не го достигнат нивниот целосен потенцијал на моќност. Нивото на бучава не се намалува ако е веќе доволно ниско кога состојбата е стабилна.

3.11.4 Работа за повеќе простории



Работата за повеќе простории не може да се активира во автоматска работа. Копчето е деактивирано.

Со притискањето на ова копче, клима уредот може да се користи за ладење или затоплување на повеќе простории во дом со добра изолација.

- ▶ Притиснете го копчето  за време на ладење или греење.
 - При греење, далечинскиот управувач покажува .
 - При ладење, далечинскиот управувач покажува .
- Аголот на решетката за струење на воздухот се менува во позиција за дување на долго растојание. Далечинскиот управувач покажува  и .

Откажување на работата за повеќе простории:

- ▶ Повторно притиснете го копчето .

Уредот работи со поголем број на вртежи на вентилаторот за да може да го издува климатизираниот воздух подалеку. По 15 минути, уредот го намалува малку бројот на вртежи на вентилаторот.




Копчето **Fan** се деактивира во овој режим на работа.



Ефективноста на оваа функција може да варира во зависност од распоредот на просторите, позицијата на инсталација на уредот и изолацијата на просторијата во прашање.

3.11.5 Режим на самостојно чистење

Со режимот на самостојно чистење се намалува растот на мувлата со помош на плазма-кластер јони и се суши внатрешноста на уредот. Оваа функција се препорачува кога се менуваат годишните времиња.

- ▶ Притиснете го копчето **Clean** ако уредот не работи. Далечинскиот управувач покажува  во период од една минута. Засветува сината сијаличка за плазма-кластер на уредот. Уредот се исклучува по 90 минути.

Откажување на режимот на самостојно чистење:

- ▶ Притиснете го копчето **Stop**. Се гаси сината сијаличка за плазма-кластер на уредот.



Во режимот на самостојно чистење не може да се поставуваат температурата, бројот на вртежи на вентилаторот, насоката на дување на воздухот или тајмерот.



Ако веќе се има создадено мувла, имајте предвид дека нема да може да ја отстраните со овој процес.

3.11.6 Сензор за движења

- ▶ Притиснете го копчето **Eco** за време на автоматската работа за да се активира сензорот за движење (→ слика 1, [6]). Внатрешната единица се управува интелигентно зависно од присуството / отсуството на луѓе и движење во просторијата.

- **Функција при помала активност:** ако сензорот не забележи движење во период од 60 минути во просторијата, тогаш ќе се намали моќноста на клима уредот. Штом повторно забележи движење во просторијата, моќноста се враќа на нормална вредност.
- **Функција при зголемена активност:** ако се забележи зголемена активност низ просторијата, тогаш поставената температура се намалува. Исто така, брзината на вентилаторот се зголемува во режим на ладење. Ако се постави автоматско вертикално нишање, тогаш насоката на дување на воздухот ќе биде поставена дијагонално надолу.

Ако сензорот за движење не успее точно да забележи движење на луѓе, причината за тоа може да е една од следниве:

- Нема движење подолг временски период (на пример, луѓето спијат, во просторијата има само мало бебе или неподвижно лице).
- Само мал дел од кожата е изложен (на пример, лицето во просторијата е покриено со ќебе, носи дебела облека или е свртено со грб кон клима уредот).
- Не може да се откријат движења поради мебелот.
- Постои ниска разлика помеѓу температурата на просторијата и телото (температура на просторијата над 30 °C.)

Ако сензорот за движење не успее точно да забележи движење на едно или повеќе лица, причината за тоа може да е една од следниве:

- Се движат мали животни, како куче или маче.
- Во просторијата навлегува премногу сончева светлина или топол воздух.
- Во просторијата има објект со висока температура, на пример, греалка.
- Температурата во просторијата се менува премногу во краток период.

3.11.7 Промена на осветленоста на сијаличките

Кога сијаличките на уредот се премногу светли:

- ▶ Притиснете го копчето **Display** за време на работата.
Се гаси сијаличката за плазма-кластер на уредот.
Другите сијалички се затемнети.


Активирање на сијаличките:

- ▶ Повторно притиснете го копчето **Display**.


3.11.8 Дополнителна работа

Користете го овој режим на работа ако не можете да го користите далечинскиот управувач.

Вклучување:

- ▶ Притиснете го копчето **ON/OFF** (→ слика 1, [5]).
Засветува работната сијаличка  и уредот започнува во автоматска работа. Бројот на вртежи на вентилаторот и температурата се поставени на автоматски.

Исклучување:

- ▶ Повторно притиснете го копчето **ON/OFF**.
Се гаси работната сијаличка .

3.12 Дополнителни информации за работата

Опсег на работна температура

		Собна температура	Надворешна температура
Ладење	Горна гранична вредност	+32 °C	+48 °C
	Долна гранична вредност	+21 °C	-10 °C
Греење	Горна гранична вредност	+27 °C	+24 °C
	Долна гранична вредност	-	-15 °C

Таб. 8



Вградениот заштитен уред може да ја блокира работата на уредот при температури надвор од гореспоменатиот опсег.



Ако влажноста на воздухот е повисока од 80 % и уредот постојано работи со режим на ладење, може да се формира кондензација кај издувот. За да се избегне тоа, отворете ги вертикалните прегради за вентилација што е можно повеќе (вертикално во однос на подот) и поставете го вентилаторот да дува со висока моќност.

При снемвање струја

Овој клима уред има мемориска функција за да ги запамти поставките во случај на снемвање струја.


Откако ќе се врати струјата, уредот автоматски започнува да работи со истите поставки како и пред снемувањето струја, со исклучок на поставките за тајмер.

Ако сте поставиле тајмер пред да снеса струја, ќе треба повторно да го поставите.

Функција на предгреење

Во режимот на греење, вентилаторот на внатрешната единица не започнува додека не поминат 2 до 5 минути по вклучувањето на уредот за да спречи издувување ладен воздух од уредот.

Функција за одмрзнување

Ако се создаде мраз на грејачот на надворешната единица за време на греењето, автоматскиот систем за одмрзнување испушта топлина приближно 5 до 10 минути за да се отстрани мразот. За време на одмрзнувањето, вентилаторите на внатрешната и надворешната единица запираат и бавно трепка зелената сијаличка за работа .

Откако ќе заврши одмрзнувањето, уредот автоматски се враќа на режим на греење.

Ефикасност на греење

Надворешната температура има огромно влијание врз ефикасноста на греењето. Ако ефикасноста на греењето е намалена поради надворешната температура, употребете дополнително греење.

Поради присилна циркулација на воздухот, потребно е одредено време за да се загрее целосната просторија.

4 Дефекти

4.1 Лажни дефекти

Следните состојби не претставуваат проблеми со уредот.

Лажен дефект	Причина/опис
Уредот не работи	Уредот може да запре со работа во период од 3 минути заради сопствена заштита. Уредот не започнува веднаш да работи ако бил вклучен веднаш по исклучувањето. Уредот не започнува веднаш да работи по промена на режимот на работа.
Уредот не издувува топол воздух	Уредот поминува низ процес на предгревање или одмрзнување.
Миризби	Миризиите од тепихот или мебелот навлегле во уредот и тој потоа ги издувува.
Крцкање	Таквите звуци се предизвикани од триењето на уредот поради собирање или ширење под влијание на температурните промени.
Низок шум	Овој звук настанува кога уредот генерира плазма-кластер јони.
Бучава	Се работи за бучава што ја создаваат гасовите на разладното средство додека струјат низ внатрешната и надворешната единица.
Магла кај излезот на воздух на внатрешната единица	Во режим на ладење, тоа е предизвикано од разликата помеѓу температурата на просторијата и температурата на воздухот.
Чад од пареа	Во режимот на греење, може да се испушти испарување од надворешната единица за време на одмрзнувањето.
Надворешната единица не запира	По исклучувањето, вентилаторот на надворешната единица работи уште 1 минута за уредот да се излади.
Излегува миризба од издувот за плазма-кластер	Тоа е поради миризбата на озонот што се произведува од генераторот на плазма-кластер јони. Концентрацијата на озон е многу ниска и нема негативно влијание по вашето здравје. Озонот што се испушта во воздухот брзо се разложува и неговата густина во просторијата не се зголемува.

Таб. 9

4.2 Дефекти без приказ на код




Грешка	Решение
Кога уредот не се вклучува	Проверете дали осигурувачот е дефектен, односно дали се активирало заштитното коло.
Ако уредот не ја загрева (или лади) просторијата доволно	<ul style="list-style-type: none"> Проверете го филтерот дали е извалкан и исчистете го. Проверете ја надворешната единица за да се осигурите дека не е блокиран влезот или излезот на воздухот. Проверете дали е поставена правилната температура. Погрижете се вратите и прозорците да се добро затворени.

Грешка	Решение
Ако уредот не добива сигнал од далечинскиот управувач	<ul style="list-style-type: none"> Проверете дали батериите на далечинскиот управувач се стари и/или слаби. Обидете се да го насочите далечинскиот управувач директно кон приемникот на сигнал на уредот. Проверете дали батериите се правилно поставени во далечинскиот управувач.
Не може да се воспостави врска со апликацијата.	<ul style="list-style-type: none"> Проверете ја јачината на сигналот WLAN. Ако треба, приближете го рутерот до внатрешната единица или употребете репетитор за WLAN. Проверете дали точно се внесени податоците за најава.




Таб. 10

4.3 Дефекти со приказ на код

Дефект на уредот може да биде сигнализирани со секвенцијално трепкање на следните сијалички:

- Работна сијаличка  (зелена)
- Сијаличка за тајмер  (портокалова)
- Сијаличка за WLAN  (зелена)

Бројот на трепкања укажува на кодот на дефект.

На пример, во случај на дефект **23 – 4** работната сијаличка  (зелена) трепнува 2 пати, а потоа сијаличката за тајмер  (портокалова) 3 пати и сијаличката за WLAN  (зелена) 4 пати.






Структура на кодовите за дефекти

Кодот за дефект се состои од еден главен и еден дополнителен код:

Главен код	Цртичка	Дополнителен код
23	-	4

Таб. 11 Код за дефект

Повикување на код за дефект

- ▶ Држете  на копчето **Темп.** подолго од 5 секунди додека се исклучени внатрешната единица и далечинскиот управувач. Далечинскиот управувач покажува 00 и зујалката на уредот испушта сигнален тон.
- ▶ Притиснете  или  на копчето **Темп.** за да го смените бројот постепено помеѓу 00 и 31.
 - Зујалката испушта долг сигнален тон ако прикажаниот главен код е поврзан со некоја активна грешка (23 во горниот пример).
 - Во спротивно, зујалката ќе испушти краток сигнален тон.
- ▶ Притиснете еднаш на копчето **Fan**. Далечинскиот управувач покажува – 0.
- ▶ Притиснете  или  на копчето **Темп.** за да го смените бројот постепено помеѓу – 0 и – 7.
 - Зујалката испушта долг сигнален тон ако прикажаниот дополнителен код припаѓа на некоја активна грешка (– 4 во горниот пример).
 - Во спротивно, зујалката ќе испушти краток сигнален тон.

5 Одржување



ВНИМАНИЕ

Опасност поради струен удар или подвижни делови

- ▶ Исклучете го уредот од струја пред одржувањето.
- ▶ Сите чекори за одржување што не се наведени овде треба да ги извршува само сертифициран специјалист.

5.1 Промена на годишно време

Пред и по промената на годишните времиња, направете го следново за да се загарантира правилна работа:

- ▶ Пуштете го уредот да работи во режим на самостојно чистење за да се исуши.
- ▶ Уредот ќе запира по 90 минути; во спротивно, запрете го по завршување на самостојното чистење со притискање на копчето **Stop** на далечинскиот управувач и исклучете го заштитното коло.
- ▶ Проверете го филтерот за воздух и извадете го за да го исчистите.
- ▶ Повторно ставете го филтерот за воздух и проверете го влезот и излезот за воздух дали има некакви препреки.

5.2 Чистење на уредот и далечинскиот управувач

НАПОМЕНА

Уредот може да се оштети поради непрописно чистење!

- ▶ Не прскајте директно со вода или не потопувајте го во вода.
- ▶ Не користете жешка вода, абразивен прашок или јаки средства за разредување.
- ▶ По чистењето, избришете ја внатрешната единица и далечинскиот управувач со мека крпа.
- ▶ Надворешната единица треба да ја чисти само сертифициран специјалист.

5.3 Чистење на филтерот за воздух

Филтерот треба да се чисти на секои две недели.

- ▶ Исклучете го уредот.
- ▶ Отстранете го филтерот за воздух така што ќе го отстраните од дршките (→ слика 3).
- ▶ Отстранете ја правта со правосмукалка.
- ▶ Исчистете го извалканиот филтер за воздух со топла вода и умерено средство за чистење.
- ▶ Исушете го филтерот во сенка пред да го вратите.
- ▶ Вратете го филтерот така што куките на филтерот ќе влезат во отворите на уредот (→ слика 4).

5.4 Чистење на единица за плазма-кластер јони (единица PCI)

Редовното чистење овозможува стабилно испуштање високи концентрации на плазма-кластер јони. Чистете ја единицата PCI (→ слика 5), [1] на секои 6 месеци.

- ▶ Исклучете го заштитното коло.
- ▶ Отворете ја преградата за воздухот.



Не е потребно отстранување на единицата PCI кај уреди тип CLC6001i... поради чистење.

- ▶ Притиснете на бравата за PCI на горната страна (→ слика 6), [1] и свртете ја надолу.
- ▶ Поместете ја единицата PCI (→ слика 7), [2] кон лево додека не се совпадне со обете маркиции [1]. Придржувајте ја единицата PCI за тоа време за да спречите да не испадне.
- ▶ Извадете ја единицата PCI.

НАПОМЕНА

- ▶ Не допирајте ги приклучните клеми (→ слика 8), [2] на единицата PCI.
- ▶ Внимавајте да не ја избличите површината на електродите [1].
- ▶ Употребете ја четката PCI [3] или туферот (се набавува посебно) за да ја отстраните насобраната прав околу електродата PCI [1].



ВНИМАНИЕ

Постои опасност четката PCI да ја проголтаат децата ако си играат со неа.

- ▶ Чувајте ја четката понастрана од деца.
- ▶ За вградувањето, изведете ги чекорите наведени горе во обратен редослед.



Ако има тврдокорни дамки, употребете го туферот со малку вода.

5.5 Замена на единицата за плазма-кластер јони (единица PCI)

Заменете ја единицата PCI ако сината плазма-кластер сијаличка затрепка 10 пати по пуштањето на клима уредот.

Сината плазма-кластер сијаличка трепка околу 1 минута по пуштањето на уредот за да укаже дали единицата PCI престанала со генерирање плазма-кластер јони.

- ▶ Обратете се кај вашиот продавач за да ја замените единицата PCI со нова.

6 Заштита на животната средина и исфрлање во отпад

Заштитата на животната средина е корпоративен принцип на групацијата Bosch.

Квалитетот на производите, економичноста и заштитата на животната средина се од еднаква важност за нас. Строго се придржуваме до законите и прописите за заштитата на животната средина.

За да ја заштитиме животната средина, ги користиме најдобрата можна технологија и материјали, земајќи ги предвид економските аспекти.

Пакување

Кога се работи за пакувањето и амбалажата, вклучени сме во националните системи за рециклирање со цел да се загарантира оптимално рециклирање.

Сите употребени материјали за пакувањето се поволни во однос на животната средина и може да се рециклираат.

Стар уред

Старите уреди содржат вредни материјали коишто може да се пренаменат.

Лесно се расклопуваат компонентите. Пластиката е означена.

Така можете да ги сортирате и рециклирате или исфрлите различните компоненти.

Електрични и електронски стари уреди



Овој симбол значи дека производот не смее да се исфрла во отпад со обичниот отпад од домаќинството, туку мора да се однесе во соодветен центар за рециклажа каде што ќе се истретира, рециклира и исфрли.

Симболот важи за земјите со прописи за електронски отпаден материјал, на пример, европската регулатива 2012/19/EG за електронски и електрични стари уреди. Таквите прописи ги дефинираат општите услови што се однесуваат на враќањето и рециклирањето на електронските стари уреди што се на сила во поединечните земји.

Со оглед дека електронските уреди содржат опасни супстанции, мора да се рециклираат за да се минимизираат можните ризици по животната околина и човековото здравје. Освен тоа, рециклирањето на електронските отпадни материјали помага да се зачуваат производните ресурси.

За повеќе информации околу еколошкиот начин на исфрлање на електрични и електронски стари уреди, обратете се кај локалните надлежни власти, во комуналното претпријатие или таму каде што сте го купиле производот.

Повеќе информации ќе пронајдете овде:
www.weee.bosch-thermotechnology.com/

Батерии

Батериите не смее да се исфрлаат со отпадот од домаќинството. Употребените батерии мора да се однесат во локален центар за собирање таков отпад.

Разладно средство R32



Уредот содржи флуориран гас со ефект на стаклена градина R32 (потенцијал на глобално затоплување од 675¹⁾) со слаба запаливост и ниска токсичност (A2L или A2).

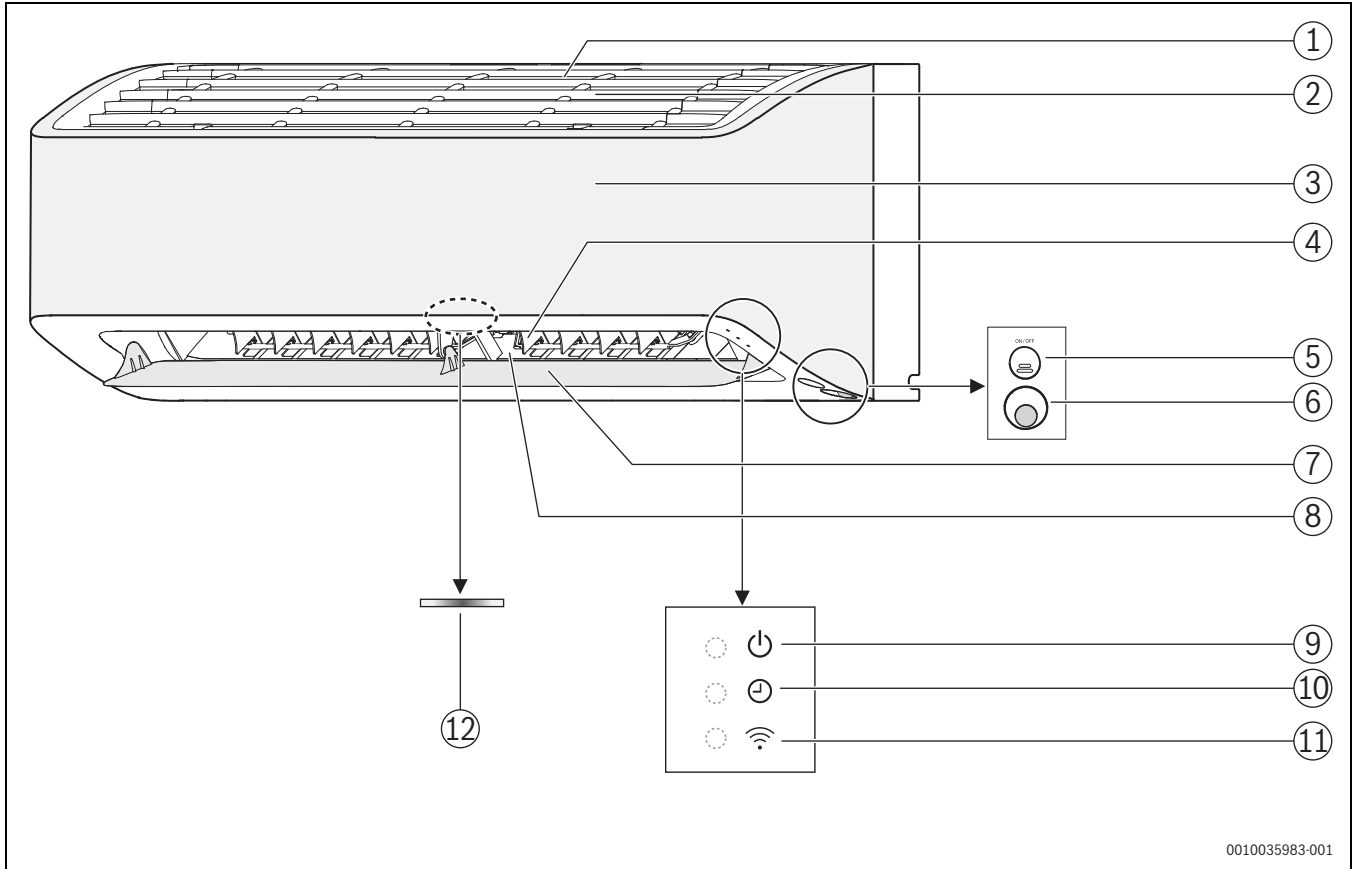
Содржената количина е наведена на фабричката табличка на надворешниот уред.

Разладните средства се опасност за животната средина и мора да се соберат и исфрлат на посебен начин.

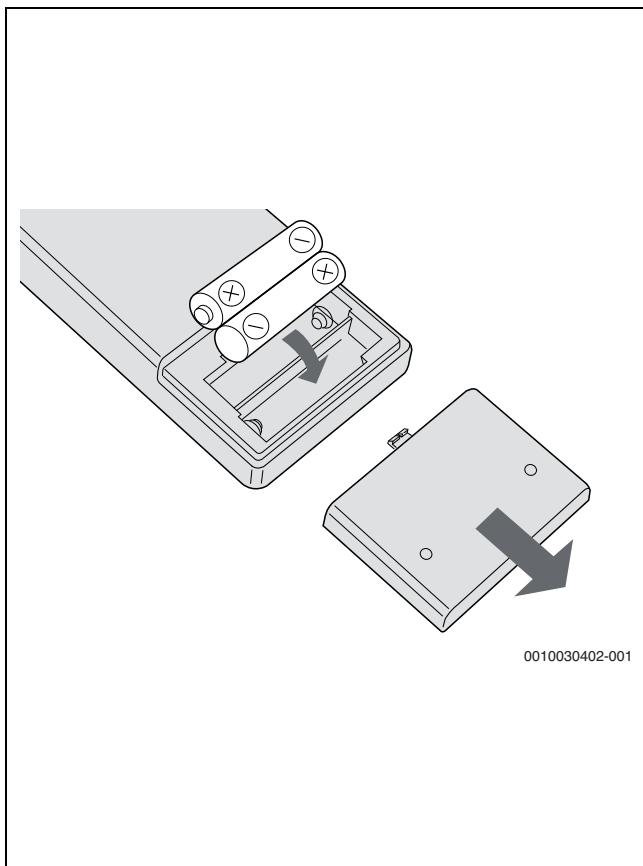
7 Напомени за заштита на податоците

За да се овозможи далечинско надгледување и далечинско управување на систем за греење/вентилација Bosch со помош на овој производ, потребна е интернет врска. По поврзувањето со интернетот, овој производ автоматски се поврзува со сервер на Bosch. Притоа, податоците за врската, особено IP-адресата, автоматски се пренесуваат и обработуваат од страна на Bosch Thermotechnik. Обработката може да се постави со ресетирање на производот на фабрички поставки. Дополнителни информации за обработката на податоци ќе пронајдете во следните напомени за заштита на податоците и на интернет.

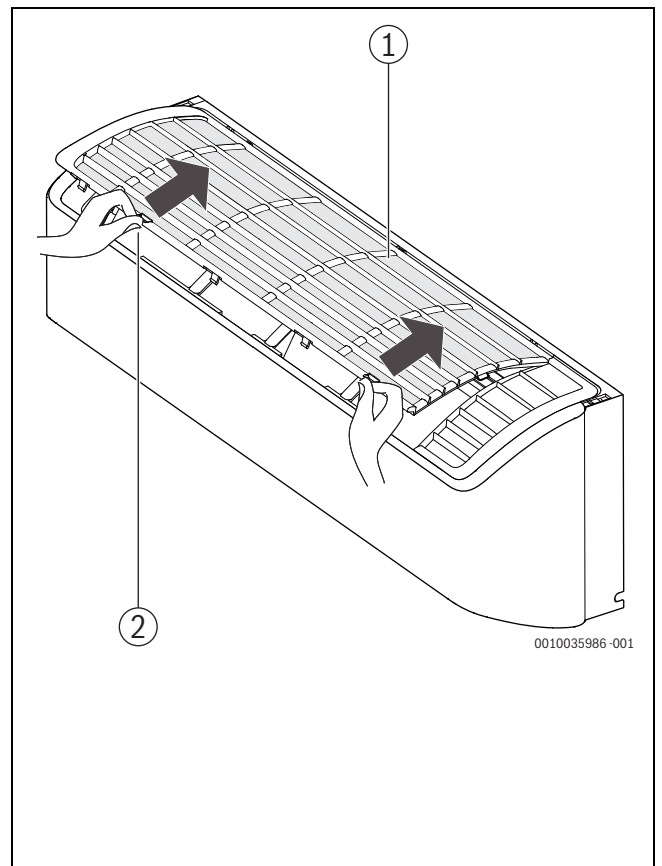
1) поради Прилог 1 од Директивата (ЕУ) бр. 517/2014 на Европскиот парламент и на советот од 16. април 2014 година.



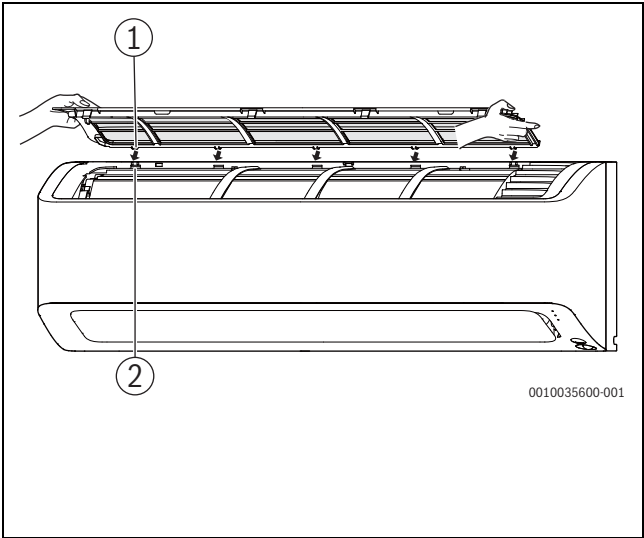
1



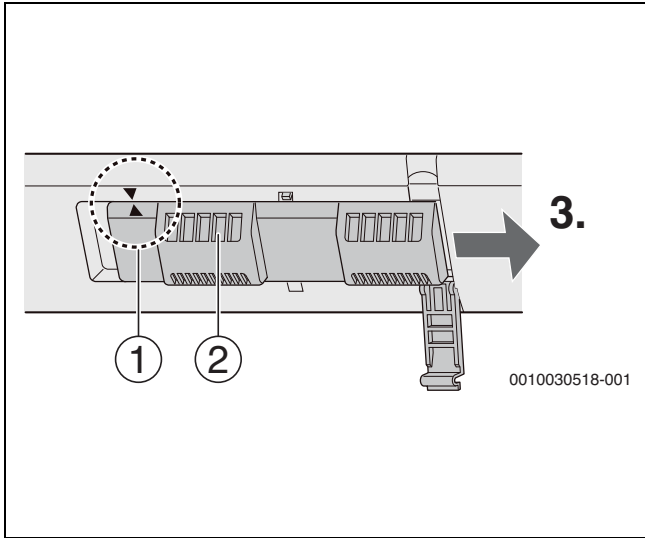
2



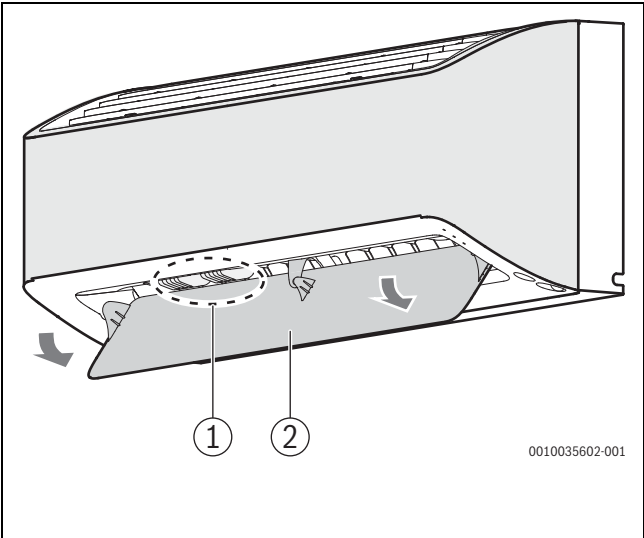
3



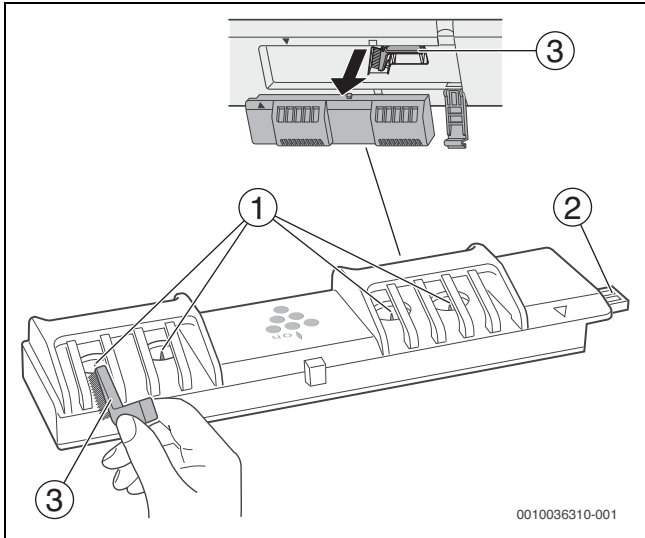
4



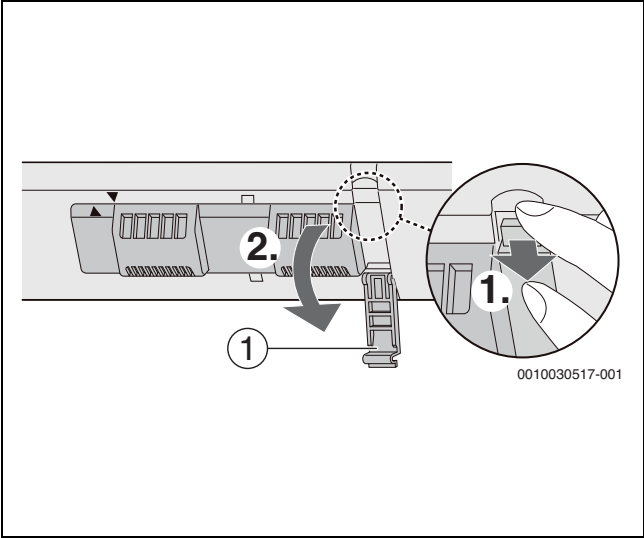
7



5





8





6

Bosch HomeCom Easy App

 **Download Bosch HomeCom Easy App**




ANDROID APP ON
 **Google™ play**


Available on the
 **App Store**

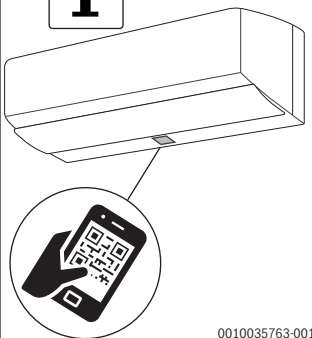
0010032805-001

9

1.



2. 



0010035763-001

10